

## Warnhinweise DE

Dieses Fechtmeldegerät ist ausschließlich für die Ausübung des Fechtsports nach den Regeln des internationalen Fechtverbandes (FIE) konzipiert. Andere Nutzungsarten sind ausgeschlossen.

Achtung: Gefahr für Kinder! Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.

Dieses Fechtmeldegerät ist nur für die Nutzung in Innenräumen konzipiert und darf nicht im Freien oder in feuchter Umgebung verwendet werden.

Das Netzteil kann sich erwärmen, wenn es an den Melder angeschlossen und mit einer Netzsteckdose verbunden ist. Vermeiden Sie es, das Netzteil über einen längeren Zeitraum zu berühren, wenn Sie es verwenden und vermeiden Sie Kontakt des Netzteils mit hitzeempfindlichen Gegenständen. Netzteil nicht abdecken oder mit brennbaren Materialien bedecken.

Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag und/oder Beschädigung des Gerätes zu verhindern.

Gefahr von Brand! Das Gerät darf nicht abgedeckt oder mit brennbaren Materialien in Kontakt kommen.

Vermeiden Sie Erschütterungen des Melders und des Displays, wie z. B. Stöße, Fallenlassen, Vibrationen und Verdrehungen, und vermeiden Sie Kratzer und sonstige Beschädigungen an den Einheiten.

Benutzen Sie für den Transport nur die Originalverpackung oder andere hochwertige und kompatible Transportverpackungen (z. B. Artikel-Serie 13100x oder 13126Kx).

Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, ob Ihr Melder und die zugehörigen Komponenten Schäden, Verschleißspuren oder Anzeichen eines Sicherheitsrisikos aufweisen. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie Zweifel am einwandfreien Zustand einer Komponente haben.

## Warnhinweise EN

This fencing scoring device is exclusively designed for fencing according to the rules of the International Fencing Federation (FIE). Other uses are excluded.

Warning: Danger to children! This device is not a toy. Keep it out of the reach of children.

This fencing scoring device is designed for indoor use only and must not be used outdoors or in humid environments.

The power supply may heat up when connected to the device and a power outlet. Avoid touching the power supply for extended periods and prevent contact with heat-sensitive objects. Do not cover the power supply or place it near flammable materials.

Avoid contact between the device and water or other liquids to prevent electric shock and/or device damage.

Risk of fire! The device must not be covered or come into contact with flammable materials.

Avoid shocks to the device and display, such as impacts, dropping, vibrations, and twisting, and avoid scratches or other damage to the units.

Use only the original packaging or other high-quality and compatible transport packaging (e.g., item no. 13100x or item series 13126Kx) for transport.

Regularly check your device and its components for damage, signs of wear, or indications of a safety risk. Do not use the product if you have any doubts about the condition of a component.

Wenn Sie irgendwelche Sicherheitsbedenken bezüglich Ihres Produkts haben, beenden Sie die Verwendung des Produkts, und unterbrechen Sie die Verbindung zur Stromquelle und zu sonstigen Leitungen (Netzwerk, Bodenkabel, Mattenkabel etc.).

If you have any safety concerns about your product, stop using it and disconnect it from the power source and other connections (network, floor cable, mat cable, etc.).

Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Nehmen Sie nur einen Service-Provider in Anspruch, der sich mit Reparaturen an Ihrem speziellen Fechtmelder auskennt. In jedem Falle muss das Gerät vor dem Öffnen vom Stromnetz getrennt werden.

Do not attempt to service or repair the product yourself. Use only a service provider familiar with repairs for your specific fencing scoring device. In all cases, disconnect the device from the power grid before opening.

Das mit diesem Produkt gelieferte Netzkabel und Netzteil dürfen nur mit diesem Produkt verwendet werden. Verwenden Sie sie nicht mit anderen Produkten. Verwenden Sie Ihren Fechtmelder ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzteil.

The power cable and adapter supplied with this product may only be used with this product. Do not use them with other products. Use your fencing scoring device only with the supplied power adapter.

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Netzkabel und Netzteile. Als Netzkabel muss eine geprüfte Leitung verwendet werden. In Deutschland sollten die Netzkabel mindestens dem Sicherheitsstandard H03VV-F, 3G, 0,75 mm<sup>2</sup> entsprechen. In anderen Ländern müssen entsprechende Typen von Netzkabeln verwendet werden.

Use only manufacturer-recommended power cables and adapters. The power cable must be a certified line. In Germany, power cables should meet at least the H03VV-F, 3G, 0.75 mm<sup>2</sup> safety standard. In other countries, use equivalent types of power cables.

Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Netzteil oder um ein anderes Objekt. Das Kabel kann dadurch so stark beansprucht werden, dass es beschädigt wird.

Never wrap the power cable around the adapter or any other object. Doing so can strain and damage the cable.

Überprüfen Sie die Außenseite des Melders in regelmäßigen Abständen auf Staubansammlungen. Entfernen Sie Staubansammlungen aus den Entlüftungsschlitzen und Öffnungen in den Blenden.

Regularly inspect the exterior of the device for dust buildup. Remove any dust from ventilation slots and openings in the panels.

Möglicherweise bestehen einige Teile Ihres Melders aus Glas oder Kunststoff. Diese Teile könnten brechen, falls das Produkt auf eine harte Oberfläche fällt oder einen massiven Schlag erhält. Zerbrochene Teile sollten Sie weder berühren noch anfassen und das Gerät nicht weiter benutzen.

Some parts of your device may be made of glass or plastic. These parts could break if the product falls onto a hard surface or experiences a strong impact. Do not touch broken parts or continue using the device.

Schalten Sie den Melder erst ein, nachdem alle Kabel (Bodenkabel, Mattenkabel und ggf. Netzkabel) ordnungsgemäß angeschlossen sind.

Turn on the device only after all cables (floor cable, mat cable, and network cable, if applicable) are properly connected.

Hinweis: Reinigung! Das Gerät kann mit einem trockenen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Scheuermittel.

Hinweis: Entsorgung! Das Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften.

Das Fechtmeldegerät FMA03 kann und darf nur zusammen mit einem kompatiblen Standfuß (Artikel-Nr. 131007 / Artikel-Serie 131252x) oder einem kompatiblen Stativ (Artikel-Nr. 131005) verwendet werden.

Das Fechtmeldegerät FMA21 kann und darf nur zusammen mit einem kompatiblen Standfuß (Artikel-Nr. 131002 / Artikel-Serie 131252x) oder einem kompatiblen Stativ verwendet werden.

Note: Cleaning! The device can be cleaned with a dry cloth. Do not use aggressive cleaning agents or abrasives.

Note: Disposal! The device must not be disposed of in household waste. Dispose of it in accordance with local regulations.

The fencing scoring device FMA03 may only be used with a compatible stand (item no. 131007 / item series 131252x) or a compatible tripod (item no. 131005).

The fencing scoring device FMA21 may only be used with a compatible stand (item no. 131002 / item series 131252x) or a compatible tripod.